**1. Да възстановим днешния свят, като дадем облик на утрешния**

Преди по-малко от година настоящата Европейска комисия встъпи в длъжност, след като беше избрана въз основа на **програма, която да даде тласък на най-голямата трансформация на Европа от повече от едно поколение насам**. Работната програма на Комисията за 2020 г. беше съобразена с този мандат и с амбицията, намерила израз за първи път в политическите насоки на председателя Фон дер Лайен. Програмата очерта нашата визия за изграждането на по-справедливо, по-здраво, по-екологично и по-цифрово общество. Въпреки че много неща се промениха през последната година, тази амбиция остава нашата движеща сила за предстоящата година.

През последната година Комисията начена **полагането на основите на системната промяна, от която се нуждае Европа**, още повече сега, когато нашите икономики са силно засегнати от световна здравна криза. През първите 100 дни представихме Европейския зелен пакт, очертахме нашите планове за цифровото бъдеще на Европа, приехме нашата пътна карта за силна социална Европа с оглед на прилагането на Европейския стълб на социалните права и публикувахме нашата стратегия за равенство между половете. Представихме също така нова промишлена стратегия, план за осигуряване на по-добра подкрепа на малките предприятия и мерки за укрепване на единния пазар. Направихме предложения за модернизиране и укрепване на процеса на присъединяване, като проправихме пътя за историческото споразумение за започване на преговори със Северна Македония и Албания, и поставихме за цел създаването на ново партньорство с Африка.

След първите 100 дни предложихме и **ново начало за трайни приоритети**, по-специално с новия пакт за миграцията и убежището и стратегията на ЕС за Съюза на сигурност. Разгледахме въпроси, които засягат цялата ни общност от ценности, по-специално като публикувахме първия по рода си **годишен доклад относно върховенството на закона**, обхващащ всички държави членки. Също така предприехме мерки, отнасящи се до цялото наше общество — от равенството между половете и антирасизма до уменията и младите хора.

По много различни причини обаче **2020 г. ще бъде едновременно година, която да забравим веднага, и година, която да запомним завинаги**. Глобалната пандемия, която се стовари върху Европа и света, и последвалите ограничения на нашите общества и икономики ще бъдат много повече от болезнени спомени за милионите европейци, които загубиха близките си, разболяха се или преминават през период на дълбока тревога за своето препитание или благосъстояние. Едва ли някой от нас ще забрави нестабилността или несигурността, които все още се чувстваме около нас. Засиленото разпространение на вируса в Европа в последно време показва, че трябва да продължим да се борим с него внимателно, предпазливо и координирано.

Тази година обаче ще бъде запомнена и със спешните и безпрецедентни действия, предприети от Европа за защита на живота и поминъка на хората. **Европа показа, че може да действа бързо, когато е нужно, да прояви истинска солидарност, когато трябва, и колективно да променя нещата, когато иска**. От мобилизирането на всички налични средства на ЕС и използването на гъвкавостта на нашите фискални разпоредби и правила за държавна помощ до създаването на резерв от медицинско оборудване. От връщането у дома на над 600 000 блокирани граждани на ЕС до създаването на инструмента SURE, за да се помогне на хората да запазят работните си места, а на предприятията — своя бизнес. Комисията предприе общо над 800 непланирани преди това мерки във всички области — от управлението на границите до подпомагането на земеделските стопани и рибарите.

В бъдеще тази година може би ще се помни и с **предизвиканото от нея голямо ускоряване на промените, но също така и с огромната възможност, която тя парадоксално предостави**. Промените в климата, цифровите технологии и геополитиката вече оказваха дълбоко въздействие върху нашето общество и бяха движеща сила за нашата програма. Пандемията обаче изостри необходимостта Европа да поеме лидерството в двустранния екологичен и цифров преход и да направи своите общества и икономики по-издръжливи. Това създава безпрецедентна възможност за излизане от нестабилността на кризата чрез придаването на нова жизненост на нашия Съюз.

В този контекст през идната години Комисията ще се фокусира върху две области. На първо място, тя ще продължи да полага всички възможни усилия за управление на кризата и ще започне да извлича поуки от нея. Това ще бъде постигнато по-специално чрез продължаване на усилията ни за намиране, финансиране и осигуряване на безопасна и достъпна ваксина за всички в Европа и по света.

Успоредно с това в настоящата работна програма се посочва как Европа може да се възползва от възможността, която лежи пред нас, за да реализира амбициите си и да поведе голямото ускоряване. Благодарение на **NextGenerationEU**, историческия план за възстановяване, представен от Комисията заедно с обновен дългосрочен бюджет, Европа разполага с готов инструмент, за да се възползва от тази възможност.

С NextGenerationEU Европа не само избира да поправи щетите, да се възстанови днес и да подкрепи най-засегнатите от кризата, но също и да представи и изгради по-добър начин на живот за утрешния свят. Фокусът ще бъде поставен върху устойчивите инвестиции и реформи, като 37 % от разходите по Механизма за възстановяване и устойчивост ще бъдат предназначени за разходи за екологичния преход, а най-малко 20 % ще бъдат инвестирани в цифрови технологии. Ще работим усилено с държавите членки за изготвянето и изпълнението на техните национални планове за възстановяване и устойчивост. Освен това Комисията ще гарантира, че 30 % от 750-те милиарда евро на NextGenerationEU ще бъдат осигурени чрез „зелени“ облигации. Ние ще подкрепим съзаконодателите да постигнат бързо споразумение по общия пакет от 1,8 трилиона евро, така че той да може да започне да носи положителни промени възможно най-скоро. Комисията ще направи също така амбициозни предложения за нови източници на приходи за бюджета на ЕС.

Това означава, че разполагаме с инвестициите, съответстващи на визията и амбицията, които вече имаме. Ето защо в работната програма на Комисията за 2021 г. се наблюдава **преминаване от стратегия към резултати** с акцент върху нови законодателни инициативи и преразглеждане на съществуващото законодателство като последващи действия на плановете, очертани във всичките шест основни амбиции през последната година. Тези инициативи са изброени в приложения I и II[[1]](#footnote-2). Ще постигнем резултати и по инициативите, които бяха планирани за 2020 г., но бяха отложени поради пандемията[[2]](#footnote-3).

Нашите действия ще продължат да се ръководят от Програмата до 2030 г. и нейните цели за устойчиво развитие както във вътрешен, така и във външен план, а също и от Парижкото споразумение.

При изпълнението на тази работна програма Комисията ще се съсредоточи също така върху разясняването на това, което правим, както и върху отчитането на възгледите на гражданите. Като част от това, сега е по-важно от всякога да се започне дебатът относно **Конференцията за бъдещето на Европа**. Въпросите, повдигнати през изминалата година — от необходимостта от по-силен Европейски здравен съюз до трайните промени, които пандемията може да предизвика в начина ни на съвместен живот — могат да бъдат решени само ако всички имат думата и ако използваме целия си общ опит и експертни познания.

Предвид геополитическата обстановка и дългосрочния и преобразуващ характер на планираните инициативи, нашата работа ще продължи да се основава на **стратегически прогнози**[[3]](#footnote-4). Първият доклад за стратегическите прогнози показа, че издръжливостта е от съществено значение за възстановяването и че е важно нашите политики да се основават на факти и да бъдат съобразени с бъдещите предизвикателства. Този подход може също така да ни помогне да се подготвим за новите предизвикателства и възможности, които неизбежно ще възникнат през следващата година и които трябва да сме готови да изпреварим и посрещнем.

**2. Резултати по шестте основни амбициозни цели**

*2.1 Европейският зелен пакт*

По отношение на **Европейския зелен пакт** вниманието на Комисията ще бъде насочено към преразглеждане на съответното ни законодателство в областта на климата и енергетиката, за да бъде приведено в съответствие с новопредложената цел за намаляване на емисиите с най-малко 55 % до 2030 г. спрямо равнищата от 1990 г. То ще бъде обединено в пакет „Адаптиране към цел 55“, който ще обхване всички области — от възобновяемите енергийни източници до принципа за поставяне на енергийната ефективност на първо място, енергийните характеристики на сградите, както и земеползването, енергийното данъчно облагане, разпределянето на усилията и търговията с емисии, както и широк набор от други законодателни актове. Дипломацията в областта на климата и енергетиката ще продължи да бъде приоритет в отношенията ни с нашите външни партньори.

Както бе посочено в политическите насоки на председателя Фон дер Лайен, Комисията ще предложи **механизъм за корекция на въглеродните емисии на границите**, за да насърчи чуждестранните производители и вносителите от ЕС да намалят своите въглеродни емисии, като същевременно се осигурят равнопоставени условия, които благоприятстват търговията по съвместим със СТО начин.

Задълбочеността и обхватът на планираната работа в рамките на Европейския зелен пакт отразяват системния характер на екологичния преход и неговото значение като стратегия за растеж. Ще предложим поредица от мерки за **интелигентен и устойчив транспорт**, включително преразглеждане на Регламента относно трансевропейската транспортна мрежа и на Директивата относно интелигентните транспортни системи. Ще продължим изпълнението на **плана за действие за кръговата икономика** с насоченост към екопроектирането и устойчивите продукти, по-специално кръговата електроника, включително подобряването на събирането, повторното използване и ремонта на мобилни телефони, лаптопи и други устройства.

Това отразява факта, че Европейският зелен пакт отива далеч отвъд намаляването на емисиите. В този дух ще предприемем последващи действия във връзка със **стратегията на ЕС за биологичното разнообразие за 2030 г.** и **стратегията „От фермата до трапезата“**, по-специално за насърчаване на биологичното производство, възстановяване на увредените екосистеми, опазване на нашите океани и крайбрежни региони, опазване, възстановяване и устойчиво управление на горите и намаляване на риска от продукти, свързани с обезлесяването, на пазара на ЕС. Освен това ще осигурим появата на пазара на иновативни фуражни добавки, за да намалим въздействието на животновъдството върху околната среда.

*2.2. Европа, подготвена за цифровата ера*

За да гарантираме, че настоящото десетилетие ще бъде **цифровото десетилетие на Европа**, ще предложим пътна карта с ясно определени цели за 2030 г., като например свързаност, умения и цифрови публични услуги. Нашият подход ще следва ясни принципи: правото на неприкосновеност на личния живот и на свързаност, свобода на словото, свободно движение на данните и киберсигурност.

Ще предприемем действия в тези различни области, по-специално чрез законодателство, обхващащо безопасността, отговорността, основните права и свързаните с данните аспекти на **изкуствения интелект**, както и законодателен акт за данните, с който да се определят точните условия за по-добър контрол и условия за обмен на данни за гражданите и предприятията.

В същия дух ще предложим **нова европейска цифрова идентичност**, за да се улеснят осъществяването на задачи и достъпът до услуги онлайн в цяла Европа и да се гарантира, че хората имат по-голям контрол и спокойствие във връзка с това какви данни споделят и как те се използват.

За да се запази справедливостта в света на цифровите технологии, ЕС ще продължи да работи за международно споразумение за справедлива данъчна система, която осигурява дългосрочни устойчиви приходи. Ако то не бъде постигнато, Комисията ще предложи **данък върху цифровите технологии** през първата половина на следващата година. Като израз на същия стремеж за осигуряване на справедлива бизнес среда Комисията ще предложи правен инструмент за **равнопоставеност по отношение на чуждестранните субсидии**.

Комисията ще продължи текущия си **преглед на правилата в областта на конкуренцията**, за да се гарантира, че те са подходящи за променящата се пазарна среда, включително ускоряващата се цифровизация на икономиката. Ще **актуализираме и новата си промишлена стратегия за Европа**, за да се вземат предвид въздействието на COVID-19, контекста на световната конкуренция и ускоряването на двустранния екологичен и цифров преход.

С цел да се гарантират достойни, прозрачни и предвидими условия на труд ще бъде представено законодателно предложение за подобряване на **условията на труд на лицата, предоставящи услуги чрез платформи**, така че да се осигурят справедливи условия на труд и адекватна социална закрила.

*2.3. Икономика в интерес на хората*

Тъй като пандемията и противоепидемичните мерки продължават, за Европа е от съществено значение да гарантира, че здравната и икономическата криза няма да предизвикат социална криза. Тази цел ще направлява действията ни през следващата година, а пълното прилагане и използване на програмата SURE ще помогне на работниците да запазят доходите си и ще гарантира, че предприятията могат да задържат персонала си. Ще направим внимателна оценка на тези мерки през следващите години.

**Европейският стълб на социалните права** ще бъде компасът за възстановяването на Европа и нашият най-добър инструмент, чрез който да гарантираме, че никой няма да бъде изоставен. Ще предложим амбициозен план за действие, за да бъде подсигурено цялостното му привеждане в изпълнение. Планът за действие ще бъде основният инструмент на Комисията, който ще допринесе за социално-икономическото възстановяване и устойчивост в средносрочен и дългосрочен план, с цел да се повиши социалната справедливост на цифровия и екологичния преход. В същия дух новата **Европейска гаранция за децата**, обявена в политическите насоки на председателя Фон дер Лайен, ще има за цел да намали бедността и неравенството сред децата, като гарантира, че всички деца имат достъп до основни услуги като здравеопазване и образование. Въз основа на извлечените поуки от пандемията от COVID-19 и на фона на променящия се свят на труда Комисията ще представи нова **стратегическа рамка на ЕС за здравословни и безопасни условия на труд**. Ще предложим и **план за действие за социалната икономика**, за да се увеличат социалните инвестиции и да се подпомогнат участниците в социалната икономика и социалните предприятия да стартират, да се разрастват, да въвеждат иновации и да създават работни места.

**Нашите икономики се нуждаят от непрекъсната подкрепа по линия на политиките** и трябва да се постигне деликатен баланс между предоставянето на финансова подкрепа и осигуряването на фискална устойчивост. С увеличаването на разпространението на вируса и противоепидемичните мерки държавите членки следва да продължат да използват правилно фискална гъвкавост в подкрепа на икономиката. Световната търговия и нейните интегрирани вериги за създаване на стойност ще продължат да бъдат основен двигател на растежа и основна движеща сила за истинско глобално възстановяване. В ход е преглед на търговската политика на ЕС и ще приемем нов инструмент за възпиране и противодействие на принудителните действия от страна на трети държави.

В дългосрочен план няма по-ефективен начин за постигане на стабилност и конкурентоспособност, отколкото чрез **по-задълбочен икономически и паричен съюз**, който също така ще гарантира по-силна международна роля на еврото. Трябва да постигнем напредък по отношение на съюза на капиталовите пазари и банковия съюз. Като част от това ще преразгледаме уредбата на фалитите на банки в ЕС, ще предприемем мерки за насърчаване на трансграничните инвестиции в ЕС и ще засилим борбата срещу изпирането на пари.

Като част от системните промени в Европа нашата икономическа и финансова система трябва да бъде основен двигател и на двустранния преход. Ще бъде предложено законодателство за **устойчиво корпоративно управление** с цел насърчаване на дългосрочното устойчиво и отговорно корпоративно поведение. Ще продължим и напредъка в областта на устойчивото финансиране, по-специално като предложим създаването на **стандарт на ЕС за „зелени“ облигации**.

За да постигнем амбициите си и за да можем да отговорим на нуждите от инвестиции и реформи, трябва да увеличим и да направим оценка на ефективността, ефикасността и капацитета на **публичните администрации и услуги** в целия Европейски съюз.

*2.4. По-силна Европа на световната сцена*

Настоящата Комисия встъпи в длъжност с мандат да гарантира по-силна Европа в световен мащаб. Нашата геополитическа Комисия се стреми да отстоява стратегическите интереси и цели на ЕС в чужбина и да защитава международен ред, основан на правила и ценности, в един все по-поляризиран свят. Ще работим за засилване на глобалната ни роля като стожер на отговорността, стабилността, сътрудничеството и солидарността, като действаме по отношение на все по-нарастващия брой глобални предизвикателства, кризи и конфликти чрез мобилизиране на всички наши инструменти.

През следващата година Комисията ще гарантира, че Европа изпълнява жизненоважната си роля в настоящия неустойчив свят — било като играе водеща роля в глобалните действия за осигуряване на безопасна и достъпна ваксина за всички, или като укрепва основаната на правила глобална система за многостранно сътрудничество, както и двустранните, регионалните и глобалните партньорства. Ще продължим да отдаваме пълен приоритет на нашите източни и южни съседи, на Западните Балкани и на Африка.

Нашите нови инструменти за външни разходи ще допринесат за изпълнението на стратегическите приоритети на Съюза във външен план.

Европейският съюз винаги ще вярва в силата и стойността на многостранното сътрудничество и сътрудничеството в световните институции. Ще предложим съвместно съобщение относно **засилването** на **приноса на ЕС към основаното на правила многостранно сътрудничество**. Нужно е да поемем лидерството и в реформите на Световната здравна организация и Световната търговска организация, за да бъдат направени годни за новите реалности.

В сътрудничество с нашите партньори ще предложим **обновено партньорство с южните ни съседи** и ще представим **съобщение относно Арктика**, за да актуализираме политиката на ЕС по отношение на регион, който е особено изложен на изменението на климата и на натиска върху околната среда и на тяхното въздействие върху икономиката и сигурността.

Ще представим нов **стратегически подход в подкрепа на разоръжаването, демобилизацията и реинтеграцията на бивши бойци**, който е от ключово значение за осигуряването на трайна стабилност и мир в засегнатите от конфликти държави и региони.

Ще внесем и съобщение относно **хуманитарната помощ на ЕС**, което ще се съсредоточи по-специално върху новите начини на работа с нашите партньори и други донори, използването на цифрови инструменти и иновативни подходи към условията за финансиране и предоставяне на помощ, включително върху собствения капацитет на Комисията за бързо реагиране и начините за подобряване на работата ѝ по отношение на връзката между хуманитарните действия, развитието и мира.

Преразглеждането на **Директивата за консулската закрила** ще ни позволи да улесним упражняването на правото на консулска закрила на гражданите на Съюза и да засилим солидарността на ЕС с цел по-добра защита на гражданите на ЕС в чужбина, по-специално по време на кризи. Директивата ще укрепи сътрудничеството между държавите членки и ще засили подкрепящата роля на ЕС, като използва по най-добрия начин неговата уникална мрежа от делегации.

*2.5. Утвърждаване на европейския ни начин на живот*

Настоящата здравна криза изложи наяве необходимостта от засилване на готовността ни за действие при кризи и подобряване на управлението на трансграничните заплахи за здравето. Въпреки че акцентът продължава да бъде върху това да се гарантира, че Европа е в състояние да овладее разпространението на вируса и последиците от пандемията, ние също така ще извлечем първите поуки от кризата. Време е да изградим по-силен Европейски здравен съюз.

Ще предложим укрепване на уредбата на ЕС за откриване и реагиране на сериозни трансгранични заплахи за здравето и засилване на ролята на съществуващите агенции. Като втора стъпка ще предложим създаването на **агенция за авангардни биомедицински научни изследвания и развойна дейност**.Нова фармацевтична стратегия ще разгледа сигурността на веригата на доставки в Европа и ще гарантира, че гражданите могат да разчитат на безопасни, достъпни и висококачествени лекарства. Освен това до края на следващата година ще бъде поставено началото на европейското пространство за здравни данни, за да се използват данните за по-добро здравеопазване, по-добри научни изследвания и по-добро разработване на политики в полза на пациентите.

Ще извлечем поуки и в други области, особено що се отнася до Шенгенското пространство и поддържането на свободното движение на хора без граничен контрол на вътрешните граници. Ще работим с Европейския парламент и държавите членки за запазване и подобряване на функционирането на Шенгенското пространство въз основа на **нова стратегия за бъдещето на Шенген** и по-строги шенгенски правила и ще продължим работата по доизграждането на Шенгенското пространство.

Ще продължим работата по **новия пакт за миграцията и убежището**. В този контекст Комисията ще предложи редица мерки относно **законната миграция**, които ще включват пакет „Таланти и умения“ и, като част от него, преразглеждане на Директивата за дългосрочно пребиваващите лица и преглед на Директивата за единното разрешение, както и варианти за създаване на резерв от таланти в ЕС. Други елементи на пакта включват план за действие на ЕС срещу контрабандата на мигранти и стратегия за доброволно връщане и реинтеграция.

Ще продължим да **укрепваме Съюза на сигурност**, по-специално чрез предприемане на мерки за борба с организираната престъпност, борба с хибридните заплахи, възприемане на нов подход към мерките за борба с тероризма и радикализацията и подобряване на разкриването, премахването и докладването на сексуално насилие над деца онлайн.

Като се има предвид нарастването на антисемитското насилие и престъпленията от омраза, Комисията ще представи всеобхватна **стратегия за борба с антисемитизма**, която да допълва и подкрепя усилията на държавите членки.

Пътят към икономическо възстановяване и успешен екологичен и цифров преход изисква също така европейците да придобият нови умения. Като част от по-широките усилия за създаване на култура на учене през целия живот и улесняване на прехода от едно работно място към друго ще предложим инициатива за **индивидуални сметки за обучение**, за да се даде възможност на хората да се обучават и да управляват своята кариера, и ще определим **европейски подход към микроквалификациите**, за да разширим възможностите за персонализирано обучение за всички.

*2.6. Нов тласък за европейската демокрация*

Комисията ще продължи да изгражда Съюз на равенство и да подкрепя ангажимента на Европа за защита на ценностите на ЕС, както и за приобщаване и равенство във всяко едно отношение, независимо от пол, расов или етнически произход, религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

Като част от това Комисията ще представи стратегия на **ЕС за правата на хората с увреждания**, по-специално за да гарантира пълното прилагане на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания. **Стратегия на ЕС за правата на детето** ще разгледа начините за подготовка на децата и младите хора за участие в демократичния живот на ЕС, за по-добра защита на уязвимите деца, за защита на техните права онлайн, за насърчаване на правосъдие, съобразено с интересите на детето, и за предотвратяване и борба с насилието.

Въпреки че Комисията остава ангажирана с присъединяването на ЕС към Конвенцията от Истанбул, тя ще представи ново предложение за **борба с насилието, основано на пола**. Тя също така ще предложи списъкът на „европрестъпленията“ да бъде разширен, така че да включва всички форми на престъпления от омраза и словото на омразата.

Планът за действие за европейската демокрация, който предстои да бъде приет, ще бъде трамплин за подобряване на устойчивостта на нашите демокрации, за справяне със заплахите от външна намеса в европейските избори и за борба с дезинформацията, както и за подкрепа на свободните и независими медии. Следващата година ще предложим по-ясни правила за финансирането на европейските политически партии и ще предприемем действия за гарантиране на по-голяма прозрачност в платената политическа реклама, за подобряване на избирателните права на мобилните европейци и за предприемане на действия за защита на журналистите и гражданското общество срещу воденето на стратегически съдебни дела, насочени срещу участието на обществеността.

Освен това ще постигнем напредък в **трансграничното съдебно сътрудничество**, като използваме пълноценно цифровите технологии.

Комисията ще проучи как политиката на сближаване може да даде тласък на възстановяването и на двойния преход, да отговори на нарастващите регионални различия както преди, така и след COVID-19 и да помогне за решаването на възникващите социални и икономически проблеми. Като израз на стремежа да увеличим знанията си и по този начин да подобрим ответните мерки на политиките ни Комисията ще представи оценка на **ситуацията в нашите региони**. Тя също така ще разработи **дългосрочна визия за селските райони**, за да предложи действия за максимално оползотворяване на потенциала на тези региони. **По-добро регулиране, изготвяне на политиките, изпълнение и прилагане на правото на ЕС**

При встъпването си в длъжност Комисията пое ангажимент за основани на факти политики, които са по-лесни за съблюдаване и е по-малко вероятно да създадат ненужна тежест за предприятията и хората. Изпълнението на този ангажимент е още по-наложително, когато Европа продължава да работи за овладяването на кризата и насочва усилията си към възстановяването.

Предстоящото **съобщение относно по-доброто регулиране** ще се съсредоточи върху намаляването на тежестта, по-специално чрез прилагане на подхода за отмяна на предишни тежести при въвеждането на нови („one-in, one-out“). Това ще гарантира, че нововъведените административни тежести ще бъдат компенсирани чрез облекчаване на хората и предприятията от равностойни тежести на равнището на ЕС в същата област на политиката. От следващата година **платформата „Подготвеност за бъдещето“** — експертна група на високо равнище, ще подпомага Комисията при определянето на потенциала за опростяване и намаляване на тежестта.

Кризата допълнително подчерта необходимостта от информирани **решения въз основа на факти и принципи за по-добро регулиране**. Необходимостта от оценки на въздействието, които отчитат възгледите на всички засегнати, е по-голяма от всякога. Комисията ще направи консултациите по-ефективни и по-достъпни, за да улесни участието на заинтересованите страни и да отговори на призива за по-рационализирани консултации.

Комисията също така ще увеличи усилията си за подобряване на ефективното прилагане, привеждане в действие и **изпълнение на правото на ЕС**. Това е особено важно за правилното функциониране на единния пазар, за защитата на ключовите вериги на доставки, които снабдяват магазините с храна, а системите на здравеопазване — с медицински материали, за защитата на правата на гражданите и за изпълнението на Европейския зелен пакт. Комисията ще продължи да подкрепя и да работи с държавите членки, за да гарантира бързото и правилно прилагане на новите и съществуващите правила на ЕС. В същото време тя няма да се поколебае да налага спазването на правото на ЕС чрез производства за установяване на нарушение, когато това е необходимо.

**4. Заключение**

През последната година хората в Европа направиха жертви, за да се защитават взаимно, и трябва да запазим напредъка, който постигнахме заедно. Това означава да останем бдителни и да продължим да бъдем съсредоточени върху това да овладеем кризата, да излезем от нея заедно и да работим за намиране на дългосрочно решение, за да продължим напред.

Но от момента, в който Европа надмогне трудностите, трябва да сме готови да действаме по по-добър начин и да живеем в по-здраво, по-справедливо и по-проспериращо общество. Това означава да станем по-издръжливи, но също така и да ускорим изпълнението на програмата за трансформация, въз основа на която беше избрана настоящата Комисия и върху която тя работи от първия ден на мандата си.

Това е двойната цел на настоящата работна програма на Комисията и на всички инициативи, изброени в нея. Тези инициативи може да са съсредоточени върху различни области, но всички те трябва да бъдат насочени в едно и също направление. Всички те в крайна сметка имат за цел да улеснят живота ни, да направят околната среда по-здравословна, обществата ни — по-справедливи, възможностите — по-разнообразни и достъпни, а икономиките — по-модерни и ориентирани към по-широки цели.

За да се гарантира, че те имат желаното въздействие, Комисията ще работи в тясно сътрудничество както с Европейския парламент, така и със Съвета. Този колективен дух накара Европа да се обедини и да постигне съгласие относно NextGenerationEU. Именно той ще ни позволи да превъзмогнем настоящата пандемия и да постигнем системната промяна, от която се нуждае Европа. Имаме визията, имаме плана, имаме инвестициите, а сега трябва да се възстановим днес, като изградим по-добър свят за утрешния ден.

1. Позицията на дадена инициатива в приложенията към настоящата програма не променя отговорностите, посочени в писмата за определяне на ресора, изпратени на всеки член на колегиума от председателя Фон дер Лайен. [↑](#footnote-ref-2)
2. Актуализирана работна програма на Комисията за 2020 г. (COM(2020) 440 final). [↑](#footnote-ref-3)
3. Доклад за стратегическите прогнози за 2020 г. (COM(2020) 493 final). [↑](#footnote-ref-4)